

Tyto pokyny platí pro všechny leštiče zubů KENDA, které se používají na obnovovací a preventivní práce.

Leštiče pro jednoho pacienta jsou označeny pomocí  a nesmí se používat více než jednou, protože opakované použití těchto leštičů může způsobit zbytečné riziko pro pacienta i personál.

Složení: Leštiče se skládají ze syntetické/silikonové pryže, pigmentu a abrazivního materiálu. Dřívky jsou vyrobeny z nerezové oceli nebo zdravotnického plastu.

Indikace: Zubní leštiče KENDA se používají na leštění různých materiálů, které jsou uvedeny na informacích na obalu.

Kontraindikace: Pokud je známo, že pacient je alergický na kteroukoliv z výše uvedených komponent, nesmí se leštiče používat.

Nežádoucí účinky: Nejsou známy.

Obecné bezpečnostní pokyny:



Nepřekračujte maximální rychlost



Používejte ochranu dechu



Používejte ochranné brýle



Používejte minimální rozstřík vody 50 ml/min.

Opatření:

- Výrobky lze používat pouze pro stanovenou oblast použití.
- Před použitím zkontrolujte bezpečné zapojení leštiče a proveďte testovací cyklus.
- Používejte pouze vhodný nástavec a okamžitě odstraňte veškeré poškozené, ohnuté či nevycentrované leštiče.
- Vyhněte se nadměrnému tlaku, který může způsobit naklonění, ohnutí nebo zablokování leštiče.
- Nedostatečné chlazení vodou může způsobit nevratné poškození zubu a okolní tkáně.
- Použití chybného dezinfekčního prostředku a/nebo déletrvajících používání dezinfekce může způsobit nasáknutí leštiče nebo jeho odbarvení. Zajistěte tedy, aby účinnost dezinfekčního prostředku byla schválena a vhodná pro leštiče, nepoužívejte dezinfekční prostředky obsahující aldehydy a dodržujte specifikace výrobce produktu s ohledem na koncentrace a dobu působení. Zajistěte, aby byl proces účinný.
- Vždy uchovávejte záznamy o čísle ŠARŽE leštičů, abyste zajistili sledovatelnost.

Skladování: Doporučuje se suchý bezprašný sklad s teplotou 2 - 28°C (36 - 82°F). Nevhodné skladovací podmínky mohou zkrátit dobu životnosti a způsobit poruchy výrobku.

Hygienické pokyny: Podrobné hygienické pokyny najdete na zadní straně této stránky.

alb version shqiptar
 ara النسخة العربية
 bul българска версия
 chi 中國版
 cze Česká verze
 dan danske version
 dut Nederlandse
 eng english version
 est Eestii versioon
 fin Suomalainen versio
 fre Version française
 ger deutsche Version
 gre Ελληνική έκδοση
 heb גרסה עברית
 hrv hrvatska verzija
 hun magyar változat
 ice Íslensk útgáfa
 ita Versione italiana


ind Bahasa Indonesia versi
 jpn 日本語版
 kor 한국어 버전
 lav Latviešu valodā
 lit Lietuviška versija
 mac македонска верзија
 nor Norsk versjon
 per نسخه فارسی
 pol Polska wersja
 por Versão em português
 rum Versiunea romana
 rus Русская версия
 slo slovenská verzia
 slv slovenska različica
 spa Versión en español
 swe Svensk version
 tur Türkçe versiyonu
 ukr Українська версія



QR-Code
<http://knd.li/ins>

Tyto hygienické pokyny se vztahují na veškeré zubní leštiče KENDAL pro použití na zubařském křesle.

VAROVÁNÍ:

Leštiče KENDA se dodávají nesterilní a proto je třeba je před použitím upravit.
Leštiče pro jednoho pacienta (označené ) nejsou vhodné pro opakované použití. Před tímto jediným použitím je však nezbytné je dezinfikovat a sterilizovat.
Během úpravy všech leštičů je třeba vždy používat ochranný oděv, rukavice a brýle.
Nepoužívejte lázeň obsahující aldehydy.

Omezení opakovaného ošetření: Životnost výrobku závisí na opotřebení lešticího nástroje. Opakované ošetření má na tyto nástroje minimální dopad.

Místo použití: Kontaminaci povrchu po použití u pacienta odstraňte pomocí hadříku na jedno použití a následně hadřík vyhoďte.

Balení a přenos: Leštiče je třeba přenést okamžitě na uzavřeném nástrojovém podnosu do oblasti ošetření. Bezprostředně přistupte k čištění a dezinfekci.

Čištění a dezinfekce: Přistupte ke strojovému (doporučené) či manuálnímu ošetření.

a. Strojové ošetření:

1. Pečlivě opláchněte po tekoucí vodou.
2. Leštiče umístěte do myčky/dezinfekčního zařízení a zajistěte, aby se navzájem nedotýkaly.
3. Přidejte příslušný čisticí prostředek (bez aldehydu) v souladu s informacemi na výrobku a pokyny výrobce dezinfekčního zařízení.
4. Zapněte požadovaný program: čištění a dezinfekce.
5. Po ukončení programu vyjměte leštiče z dezinfekčního zařízení a vysušte je pokud možno čistým stlačeným vzduchem.
6. Zraková kontrola čistoty a neporušenosti pomocí lupy s 6násobným zvětšením. V případě vizuální kontaminace je třeba proces zopakovat.
7. V případě pouhého mechanického čištění (bez prokázané dezinfekce) je nezbytné zajistit konečnou dezinfekci v párovém sterilizátoru (nebalené) na vhodném podnosu či stojanu.
8. Zdokumentované schválení řádného postupu ošetření pro opakované použití nebo skladování.
9. Doporučuje se suchý bezprašný sklad s teplotou 2 - 28°C (36 - 82°F).

b. Manuální ošetření:

1. Pečlivě opláchněte po tekoucí vodou. V případě potřeby použijte nylonový kartáč. **POZNÁMKA:** Na čištění zaslepených otvorů použijte vhodný kartáč.
2. Čištění a chemická dezinfekce vhodným roztokem (bez aldehydu) dle pokynů výrobce. Leštič vložte do vhodného roztoku. Zajistěte, aby byly leštiče prosty vzduchových bublin.
3. Doba reakce začíná běžet vložení posledního leštiče a počítá se dle pokynů výrobce dezinfekčního zařízení.
4. Po uplynutí kontaktní doby opláchněte leštiče dostatkem deionizované vody.
5. Zbývající vlhkost vysušte čistým stlačeným vzduchem.
6. Zraková kontrola čistoty a neporušenosti pomocí lupy s 6násobným zvětšením. V případě vizuální kontaminace je třeba proces zopakovat.
7. Bez prokázané dezinfekce, je nezbytné zajistit konečnou dezinfekci v párovém sterilizátoru (nebalené) na vhodném podnosu či stojanu.
8. Zdokumentované schválení řádného postupu ošetření pro opakované použití nebo skladování.
9. Doporučuje se suchý bezprašný sklad s teplotou 2 - 28°C (36 - 82°F).

Sterilizace: Sterilizace vlhkým teplem s frakčním předběžným podtlakem. Úplný cyklus, 134°C (273°F) / 3,1 baru po dobu alespoň 5 minut, doba sušení 10 minut. Nepřekračujte 135°C (275°F).



DŮLEŽITÉ: Na sterilizaci používejte vhodné balení.

Varování: Zubní leštiče KENDAL nejsou vhodné pro sterilizaci horkým vzduchem či chemokláv.

Tento postup byl ověřen nezávislou a akreditovanou laboratoří.

Doplňující informace: Při sterilizaci několika nástrojů v jednom cyklu autoklávy zajistěte, aby maximální naložení sterilizátoru nepřekračovala maximální zatížení dle návodu sterilizačního zařízení.

Kontakt na výrobce:



KENDA AAG
Kanalstrasse 18
LI-9490 Vaduz, Lichtenštejnsko

Datum vypracování: 11/2013; Rev. 2

Výše uvedený návod byl ověřen výrobcem zdravotnického zařízení jako způsobilý pro přípravu zubních leštičů KENDAL na opakované použití.

Materiál byl vytvořen výhradně pro použití v oboru zubního lékařství. Ošetření je třeba provádět přísně v souladu s hygienickými pokyny. Nelze přijmout odpovědnost a škody vyplývající z nedodržení pokynů či uvedené oblasti použití. Použivatel nese odpovědnost za testování výrobků z hlediska jejich vhodnosti a použití pro jakýkoliv účel, který není v návodu výslovně uveden. Popisy a údaje nepředstavují žádnou záruku vlastností a nejsou závazné.

**Uchovávejte mimo dosah dětí.
Pro použití pouze v zubním lékařství.
Rx only.**

CE
0120